



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Indossa il gilet ad alta visibilità prima di montare la catene sul tuo veicolo.

Monta le catene esclusivamente sulle ruote motrici. Distendi con cura la catena sul terreno, afferra la parte terminale del cavo principale rivestito con la guaina gialla e fallo passare all'interno della ruota, da sinistra verso destra, sino a che la guaina gialla riappare dal lato destro dietro alla ruota, centrando ed ordinando con attenzione la catena (fig. 1)

Solleva le due estremità del cavo ed agganciale (fig. 2)

Aggancia ora l'ultima maglia gialla della catena al gancetto piatto rosso (fig. 3), e centra bene tutta la catena sulla ruota (fig. 4 e fig. 5)

Afferra il tirante in gomma nero fissato alla parte terminale della catena rossa e fai passare quest'ultima nel tensionatore automatico rosso, tendilo bene nella direzione opposta (fig. 6) e fallo passare nell'occhiello rosso; aggancialo tendendolo con forza ad una delle maglie laterali della catena (fig. 7).

Ripeti l'operazione sull'altra ruota motrice.

Per lo smontaggio: segui le istruzioni sopra elencate in senso opposto, partendo con lo sgancio del tirante in gomma.

GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Wear high visibility vest before installing the snow chains on your vehicle. Mount chains only on the drive wheels. Stretch carefully the chain on the ground, grab the end piece of the main cable coated with the yellow jacket and let it go inside the wheel, from left to right, until the yellow jacket reappears on the right side behind the wheel, centering and ordering carefully the chain (Fig. 1)

Raise both ends of the cable and clasp them (fig. 2)

Snap now the last link of the yellow chain to the red flat hook (fig. 3), and center the chain across the wheel (fig. 4 and fig. 5)

Grab the tie-bean in black rubber attached to the end of the red chain and make it move in the red automatic tensioner, stretch it well in the opposite direction (Fig. 6) and drive it in red metal ring; attach it forcefully stretching it to one of the lateral links of the chain (Fig. 7).

Repeat on the other drive wheel.

To disassemble: follow the instructions listed above in the opposite direction, starting with the release of the rubber tie-bean.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

Założ kamizelkę odblaskową przed zakładaniem łańcuchów na koła pojazdu. Łańcuch przeznaczone są tylko na koła napędowe. Rozciągnij starannie łańcuch na ziemi, chwyć końcówkę głównej linki pokrytej pomarańczową osłoną i umieść ją od wewnętrznej strony koła, od lewej do prawej, dopóki pomarańczowa linka nie pojawi się po prawej stronie, ułóż starannie łańcuch. (Rys. 1)

Podnieś oba końce linki i zapnij ją (Rys. 2)

Założ teraz ostatnie ogniwo łańcucha - żółte na czerwony płaski hak (rys. 3), a środek całego łańcucha załóż na koło (rys. 4)

Weź czarną gumową końcówkę dołączoną do końca czerwonego łańcucha i załóż do szarego automatycznego napinacza, naciągnij go dobrze w przeciwnym kierunku (rys. 6) i wprowadź go w 2 czerwone haki plastikowe; zamocuj go regulując jednocześnie siłę rozciągania do jednego z poprzecznych ogniw łańcucha (fig. 7).

Powtórz na drugim kole napędowym.

Demontowż: postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi powyżej w odwrotnej kolejności.

I I CONSIGLI:

LA CATENA È UN MEZZO D'EMERGENZA. QUANDO SI VIAGGIA CON LE CATENE MONTATE, LA VETTURA SI COMPORTA IN MODO DIVERSO. EVITARE, PERTANTO, FRENATE E ACCELERATE BRUSCHE. PRIMA DI METTERSI IN VIAGGIO È BUONA NORMA PROVARE CON CALMA A MONTARE E SMONTARE LE CATENE. SE LE CATENE SONO GIÀ STATE USATE È CONSIGLIABILE MONTARE LA PARTE CONSUMATA A DIRETTO CONTATTO CON IL PNEUMATICO. QUANDO L'USURA SUPERA IL 50%, LA CATENA SI PUÒ ROMPERE; SE NON SI RIESCE A RIPARARLA PROVVISORIAMENTE, CON LE MAGLIE IN DOTAZIONE, È NECESSARIO SMONTARLA SUBITO ONDE EVITARE DANNI ALL' AUTOMEZZO. PER UNA BUONA CONSERVAZIONE DELLE CATENE SI RACCOMANDA, DOPO AVERLE USATE, DI LAVARLE IN ACQUA CALDA E DI LASCIARLE ASCIUGARE PRIMA DI RIMETTERLE NELLA VALIGETTA.

GB SUGGESTIONS:

TIRE CHAIN IS AN EMERGENCY ITEM. WHEN TIRE CHAINS ARE INSTALLED YOUR CAR DRIVABILITY IS DIFFERENT FROM THE NORMAL CONDITIONS. AVOID SUDDEN BREAKINGS OR ACCELERATIONS. DO NOT EXCEED SPEED OF 50 KM/H WHEN CHAINS ARE INSTALLED ON YOUR CAR. FIT THE SNOW CHAINS BY YOURSELF AT HOME THE FIRST TIME. IF ALREADY USED AND WEAR IS VISIBLE, PLEASE REVERSE THE CHAINS IN ORDER THAT THE WORN SIDE GETS IN CONTACT WITH THE TIRE. ABOVE 55% WEAR MAY BREAK. IN CASE OF BREAKS, IF YOU ARE NOT ABLE TO REPAIR THE CHAIN WITH THE SUPPLIED SPARE LINKS, PLEASE REMOVE THE CHAINS FROM THE TIRES IMMEDIATELY TO AVOID POSSIBLE DAMAGES TO YOUR CAR. WASH THE CHAINS WITH WARM WATER AFTER USE AND LET THEM DRY WELL BEFORE STORING IN THE PLASTIC CASE.

I GARANZIA:

LE NOSTRE CATENE DA NEVE SONO GARANTITE CONTRO TUTTI I DIFETTI DI FABBRICAZIONE, SALVO: MONTAGGIO ERRATO, VELOCITÀ ECCESSIVA (OLTRE I 50 KM/H), NON IDONEO UTILIZZO SU TERRENI DURI O ASFALTOSI. LA NOSTRA GARANZIA COPRE SOLO LA SOSTITUZIONE DEL PEZZO DIFETTOSO; IN OGNI CASO NON SI RICONOSCERANNO DANNI A PERSONE O COSE CAUSATI DALLA CATENA. LA GARANZIA NON SI ESTENDE ALLE CATENE IMPIEGATE SU VETTURE IL CUI PRODUTTORE PRESCRIVE LIMITAZIONI D'USO.

GB GUARANTEE:

SNOW CHAINS ARE GUARANTEED AGAINST MANUFACTURING DEFECTS EXCEPT: WRONG INSTALLATION, EXCESSIVE SPEED (OVER 50 KM/H), PROLONGED USED ON HARD SURFACE OR ASPHALT. THE GUARANTEE ACKNOWLEDGES ONLY THE SUBSTITUTION OF THE DEFECTIVE PIECE. THE GUARANTEE IS NEVER EXTENDED TO DAMAGES CAUSED BY THE CHAINS TO PERSON OR THINGS. WE DO NOT RECOGNIZE ANY GUARANTEE FOR CHAINS USED ON CARS FOR WHICH THE MANUFACTURER PRESCRIBES USE LIMITATION.

I OBBLIGHI:

NON SUPERARE LA VELOCITÀ DI 50 KM/H. OSSERVARE LE PRESCRIZIONI DELLA CASA PRODUTTRICE.

GB WARNING:

DO NOT EXCEED THE SPEED OF 50 KM/H. PLEASE STRICTLY OBSERVE THE CAR MAKER INSTRUCTIONS AND LIMITATIONS.

CERTIFICATE / CERTIFIED

CERTIFICATE / CERTIFIED

LE CATENE MAGNETI SONO OMOLOGATE E CERTIFICATE / MAGNETI SNOW CHAINS ARE HOMOLOGATED AND CERTIFIED



Z1A 11 04 38856 006

EINSATZBEREICH
PKW
V 5117
2010 069



UNI 11313